



JANUARY 2017
Vol. 15, No. 4

SATHTHIYA VAARTHAI

IBT Founder (Late) Rev. Prof. S. Panneer Selvam

WORD OF TRUTH -
PUBLICATION OF INDIAN BIBLE TRANSLATORS

Annual Subscription : Rs. 100/-
Single Copy : Rs. 10/-

GOD'S SEARCHLIGHT

Introduction

The heart is known as the seat of affection. We generally size up someone by the outward appearance or status or social standing, but God looks at the heart. When Samuel came to Jesse's house in search of his son who would be the king of Israel, he saw Eliab one of Jesse's sons, and Samuel was impressed by his outward appearance, but God said in I Sam 16: 7 *"Do not look at his appearance or at his physical stature, because I have refused him. For the Lord does not see as man sees; for man looks at the outward appearance, but God looks at the heart"*. We will see more of this later in this article. God is more interested in the heart of a person than most other things about that person. The Bible speaks a lot about the heart of a person. In this article we will study what the Bible says about our heart.

It is capable of producing evil

Among the things that Jesus taught also included some very important insight into the heart of man. For example, in Matt 15 the Pharisees and Scribes accused Jesus' disciples of eating with unwashed hands. Jesus took the opportunity to point out their hypocrisy. They had broken the commandment that says *"Honour your father and mother"* and He went on to say in verse 8 one of the most profound words about the heart quoting from Isaiah. They were accustomed to say their prayers as a manner of custom rather than meaning what they said. Their honour was lip service to God as far as their prayers were concerned. It was an automatic thing since these prayers were repeated every Sabbath in the synagogue. The scripture goes on to say, *".. their heart is far from Me"*. In other words, it would appear that they were worshipping God, but their heart was not in what they were saying. This is not unusual because if we do not worship the Lord with our hearts

and mean what we say, we are just like these people. God is searching for people who would worship Him "in Spirit and in truth for the Lord seeks such to worship Him". Here is the crux of what Jesus said. What goes into a man does not defile him, but what comes out of a man is what is in his heart. The heart is something that can produce evil as Jesus put it in Matt 15:19, 20 *"For out of the heart proceed evil thoughts, murders, adulteries, fornications, thefts, false witness, and blasphemies. These are things that defile a man ..."*

Take a look at the things that happened during Noah's time. People had forgotten God completely. They seemed to do what they liked. In Gen 6: 5,6 God put His searchlight into the heart of men and found that their wickedness was great. *"Every intent of the thoughts of his heart was only evil continually"*. Imagine what the world would look like if every intent of the ungodly was producing only evil. Jesus warned us that in the last days, the world will move towards the days of Noah. What do we see today compared to 50 years back? Can we not see the progression towards more evil? While the world is teaching our kids that we are progressing, ungodliness and evil have increased greatly. In Gen 6: 11 the Bible says *" .. the earth was filled with violence."* Was the Bible talking about the days of Noah or about today? Do we not see the violence all over the earth? What kind of progress is going on? More corruption and more violence and more evil. Take a look at our modern "social media" and take note of all the evil that it is taking place today. Where does all

this evil come from? Satan has captured the hearts of men, and their hearts have become evil.

Let us turn to the time of the Judges of Israel. The Bible says that when the generation that came out of Egypt had passed, there came a generation that did not know the Lord! How quickly within one generation, God's wonderful work of redemption from slavery is forgotten. The Bible says *" .. they forsook the Lord God .."* As a result, the hand of the Lord was removed and Israel went back to being conquered and they would cry to the Lord and the Lord would deliver them and so came the different judges of Israel. Judg 17: 6 says, *"In those days there was no king in Israel; everyone did what was right in his own eyes."* Imagine when there is no law and order and that there was no one to ensure that the laws of the land were kept!! One of the darkest period of the history of Israel is recorded in Judg 17-19.

God searches the heart of Judah

Imagine the time in the history of Israel when the prophets Jeremiah and Ezekiel lived. Israel had gone into captivity by the Assyrians. The Babylonians under Nebuchadnezzar, king of Babylon, overcame Judah in three phases. He overcame Jehoiakim and carried off captives like Daniel and his friends. When Jehoiakim and Jehoiachin rebelled, this caused another siege resulting in Ezekiel ending up in Babylon. In this backdrop Ezekiel had visions of God's glory and He spoke to Ezekiel. In one of these encounters recorded for us in

Ezek 8, the Lord reveals to Ezekiel the heart of the people of Judah. Ezekiel was sitting with the elders, perhaps it was on a Sabbath day as captives in Babylon. He sees a vision of the Lord and His glory and finds himself lifted by his hair by the hand of the Lord and finds himself in a part of the temple at the North gate of the inner court of the temple in Jerusalem. God throws His searchlight on the heart of Israel and here is what He saw.

In Ezek 8: 3-6 the Lord points out to the image of jealousy. It does not describe what the image looks like, only that it was an image that is provocative. The second of the Ten Commandments instructs us not to make any image, "For I the Lord your God am a jealous God", (Ex 20:5). What causes God to be jealous is when in the 'altar' of our hearts we have replaced God with something else. These could be a sports figure or an entertainment figure like an actor or actress or the computer or the latest modern gadget. Anything that takes the place of the Lord causes Him to be jealous. Israel had used Baal, sun god etc in their history from time to time and that caused Him to stay far from her. It causes the Lord to "make Me go far away from My sanctuary". Remember that when the throne of your heart is occupied by other things, you will have no time for God and you will find your Christian life being fruitless! Once again His searchlight will reveal such images in your heart.

In Ezek 8: 7-12, the Lord brings Ezekiel to the door of the court in the temple. There is a hole in the wall and after digging through, he finds a door and the Lord asks

him to go in through the door and to look at the wicked abominations which they are doing there. They thought that the door and the wall would allow them to hide them from seeing who they were. But, as we can see, no wall or door can prevent the Lord from seeing what people are doing within the confines of such places. God's searchlight pierces the darkest recesses of any closed door or wall. Ezekiel describes what he sees *"every sort of creeping, abominable beasts and all the idols of the house of Israel, portrayed all around on the walls"*. Added to that he sees seventy men of the elders there. This clearly shows the secret sins of the elders. God's searchlight found out what was going on within the heart of the elders!! In Ez 8: 12 God says *"Son of man, have you seen what the elders of the house of Israel do in the dark, every man in the room of his idol? For they say 'The Lord does not see us, the Lord has forsaken the land'"*. Is it not an abomination in the eyes of a holy God that those who are minister and preachers should revel in secret sins assuming that the Lord does not see? When God turns on His searchlight everything will come into the open. Nothing can be hid from Him.

In Ezek 8: 13, 14 the Lord shows *"greater abominations that they are doing"*. It is taken from the Mesopotamian mythology where people worshipped Tamuz as a god of fertility. This would appear to be 'spiritual adultery'. Hosea deals with this in greater intensity. While people worshipped such images, they did not fail to keep the feast days of Israel. In I Jn 2: 15 says, *"Do not love the world or the things in the world. If*

anyone loves the world, the love of the Father is not in him". Loving the world and trying to please God don't go hand in hand. Jesus said "You cannot serve God and mammon"

In Ezek 8: 15-17 God shows "greater abominations". Here he sees twenty-five men standing between the altar and the porch *"with their backs toward the temple of the Lord and faces toward the east, and they were worshipping the sun .."* We see here people worshipping the sun and also creating violence in the land.

God's searchlight left nothing out. There was no way they could hide their sins from God and God says in Ezek 8: 18 *"Therefore I also will act in fury. My eye will not spare nor will I have pity; and though they cry in My ears with a loud voice, I will not hear them"*. The kingdom of Judah went into captivity to Babylon. If we don't let God sit in the throne of our hearts, we will become captives to the enemies of God and if we do not repent and get back to Him, even our prayers will not be heard, no matter how much we cry.

God searches the human heart

We should expect that God does not fail to look into the hearts of men. Let us look at a few biblical examples. Saul was made king of Israel, but he forsook the laws of God and disobeyed resulting in the Lord asking Samuel to go to Jesse's house to anoint David. As each of the sons presented himself before Samuel, when the eldest Eliab approached him, Samuel looking at him thought this must be the one that God would

choose, because of his physical stature. However, we read in I Sam 16: 7 " *.. For the Lord does not as man sees; for man sees at the outward appearance, but the Lord looks at the heart"*. As human beings we are more attracted by the outward appearances just as Samuel was. God knew the heart of David. As a youngster, he worshipped God with all his heart, by the Psalms that he wrote and sang to the Lord. Only God is able to look into the heart of man. God sees things in the heart of man that man cannot see. None of us can hide anything from God. Some years ago I was talking to a gentleman, who told me that he had a secret password in his computer that he used for himself and said that the contents there could not be seen or known by his wife or children. Yes, people can be very secretive but they cannot hide these things from God. God cannot use people who hide their wickedness behind computers. These are the days we are living in. At the end of a message in a church, a man answered an alter call. He then told me that he had many pornographic videos that he would watch in secret, so that his wife was not aware of it. He now decided to destroy all of them and start a new life. I was so surprised, because I thought of him to be a good Christian. He did come back to tell me that he had destroyed all the video tapes. It is so easy to deceive others, but when God speaks to the heart of man, the secret is revealed and repentance begins.

Jeremiah 17: 5, 6 talks about those who trust in man, but whose heart departs from the Lord. Such a man does not bear fruit for God's kingdom. But in verses 7 and 8 is a

man who trusts in the Lord and hopes in the Lord and that he is blessed and lives in a fruitful land. Here is what verse 9 and 10 says, *"The heart is deceitful above all things and desperately wicked; who can know it? I, the Lord search the heart, I test the mind and give to every man according to his ways, according to the fruit of his doings"*. Clearly it shows how the heart of a man can be so deceitful to invent different ways to hide things from God, and God says that He searches men's hearts. He knows every area of our heart and nothing can be hidden.

Consider the time in the history of Israel, at the end of David's reign. God did not want David to build the temple in Jerusalem. In 1 Chr 28, David gives charge to Solomon to build it. David urges his son to serve the Lord with a *"loyal heart and a willing mind"*. Serving the Lord should never be a burden, nor should it be taken casually, because when we serve Him with this attitude, we cannot bear fruit. On the other hand, when we serve Him with all our hearts, it will be a joy and we will bear fruit for His glory. Furthermore David continues in verse 9, *"... for the Lord searches all hearts and understands all the intent of the thoughts. If you seek Him, He will be found by you; but if you forsake Him, He will cast you off forever"*. David knows more than anyone else about how nothing can be hidden from the Lord. He himself committed adultery with Bathsheba and was responsible for killing her husband Uriah. He tried to hide it from everyone, until the Lord spoke to him through the prophet Nathan. Yes, he now warns his son to let

him know that the Lord indeed searches our hearts.

How about you as you read this article, are there secret things in your life that you are hiding. Perhaps, you think that your spouse or children do not know or that your parents do not know. The blessing of the Lord comes into one's life when one turns away from evil and repents and forsakes one's sins. Continual rejection of God will de-sensitize our hearts which will cause us to live in sin which is a dangerous place to be in. One of the preachers put it like this. Consider a triangle in your heart. Every time you sin, it begins to spin, and the sharp corners will hurt the heart (that is the conscience pricking you). When you continue to live in sin, the sharp corners become rounded and blunt. Now, no matter what happens, it does not hurt you anymore. This is surely an indication of a heart that gets hardened. It is a very SAD condition of the heart. Learn to keep your accounts with God as short as you can, because He is ready to forgive, for the Bible says in Prov 28: 13 *"He that covers his sins will not prosper; but whoever confesses and forsakes them will have mercy"*. In Jn 1: 9 the Bible says, *"If we confess our sins He is faithful and just to forgive our sins and to cleanse us from all unrighteousness"*. Our God is a forgiving God and He delights in forgiving whenever we turn to him. That is the reason why Jesus suffered such a painful and horrible death as no one else did. Just so that we do not have to bear the punishment for our sins. What a sacrifice by a Holy God, what love that cannot be matched.

Conditioning our Heart

Having said all this, is there a way in which we could condition our hearts so that when the Lord turns on His searchlight, he is pleased with what He sees in the deepest recesses of our hearts. The Bible says in II Chr 16:9 *"For the eyes of the Lord run to and fro throughout the whole earth, to show Himself strong in the behalf of those whose heart is perfect towards Him."* The question then is *"how can I have a perfect heart?"* Paul urges in Col 2:6,7 *"As ye have received Christ Jesus the Lord, so walk ye in Him. Rooted and built up in Him and established in the faith, as you have been taught, abounding in it with thanksgiving"*. In fact, it would be wise if we could frequently search our own hearts and examine where we have sinned and turn back to the Lord in repentance and ask Him to fill us with His

Spirit. Dr. Edwin Orr was a revivalist and while ministering in New Zealand he heard a Maori song. As the tune kept coming back to him he penned its words, the words taken from Ps 139 : 23, 24.

Search me O God and know my heart today;
Try me O Savior, know my thoughts, I pray,
See if there be some wicked way in me;
Cleanse me from every sin and set me free.

May we spend some time searching our own hearts before He turns His searchlight into our hearts. Here is how Jesus warns us in Matt 12:34, 35 " .. *For out of the abundance of the heart the mouth speaks. Good man .. good treasures brings forth good things ... evil ... evil things.*" May we learn to bring forth good things from our hearts.

- Dr. SAM RUSSELL

EDITORIAL

Our New Year greetings to all the readers of Saththiya Vaarthai in the matchless name of Jesus Christ.

Rather than saying that by the abundant grace and mercy of the Lord we have entered into the New Year 2017, it is more proper to say that the Lord Himself has brought us to this New Year 2017. As Joshua 3:4 says, so far none of us ever went through this New Year at all in our lives. We are yet to go through this year. We simply do not know what happenings are awaiting us. However, we do have a hope.

The Lord, who was our Ebenezer in the last year, who is our Immanuel in the current year and who will be our Jehovah Jireh in the coming days will never forsake us. Promising that we will never be forgotten (Isa 44:21) by Him, the Lord is thinking of us and guiding us all the 24 hours each day. Let us commit ourselves into His hands and go along the path He has shown us. Undoubtedly, the Lord will crown this New Year with His goodness and make our life's journey pleasant. Therefore, let us consecrate our whole self into His hands and run our race with hope. The Lord will bless us.

The Baduga language translators Thiru. Chandran and Thirumathi. Anuradha Chandran and Saurashtra language translator Thiru S.N. Sankar left for Bangalore on 21.11.2016 and staying there till 25.11.2016, they completed the checking of the book of Jeremiah in Baduga and Saurashtra languages with the help of Rev Subramaniam, the BSI counsellor for Bible translation.

Thiru S. Vijayaraj, the translator in Kunjappanai Irula language, stayed in IBT office from 9.11.2016 to 12.11.2016 and did the key-in work of the Revelation book in Irula language.

Thiru. Sukhdev Nag and Thiru. Jayanth Pani, the translators in Chambalpuri language, stayed in IBT office from 11.11.2016 to 26.11.2016 and checked the New Testament translated in Chambalpuri language. BSI translation counsellor RevPremraj Nag did the final checking of the New Testament translated in Chambalpuri language.

On 13.11.2016 Bro D. Vasu gave God's message in the CSI church in Sattur during the Sunday worship service. We thank the pastor of the church for permitting IBT servant to give the message.

On 20.11.2016 BroVaramaniraju gave God's message in CSI church at Vilampatti and Bro E. Ravi introduced IBT ministries. On the same day Bro S. Rajasekar gave God's message in the IPC Immanuel church at Nellikunnu, Trichur, and Bro RegiJellipara

introduced IBT ministries. We thank the pastor of this church for giving us this opportunity and we also thank the pastor and the congregation for their cheerful offerings.

On 27.11.2016 Bro S. Rajasekar gave God's message in the Methodist church in Mumbai, Vashi and Navi Mumbai. Bro Chellaiah introduced IBT ministries. IBT is thankful to Pastor Rev Wilson Jebakumar and the congregation for giving us this opportunity and also for the cheerful offerings.

On 4.12.2016 Bro D. Vasu gave God's message during the Sunday worship service in the CSI church at Paniyadipattu, and Bro E. Ravi introduced IBT ministries. We thank Rev Ayya for giving us this opportunity.

On 11.12.2016 Bro. D. Vasu, E. Ravi, Rev. Raja Sekar and the sewing teacher Sri. Latha distributed Certificates to 25 girls who were given training in sewing at the IBT Sewing Institute conducted at CSI Church at Thirumangalam.

The chief reasons for the effective functioning of IBT ministries are your prayer with burden and your cheerful offerings. This is what is encouraging IBT God's servants. Please continue to uphold IBT ministries by your prayer and offerings.

May the Lord bless you all abundantly all through this New Year 2017.

- Indian Bible Translators

GOD'S WORD FOR THE PEOPLE OF SAMBALPURI



Sambalpuri Cultural Dance

The people speaking Sambalpuri language are mostly living in West Odissa State. This includes many districts from Kalagandi district in the east to Sunderkar district in the north west. They include the districts of Palangir, Bargar, Bod, Diyokar, Jar Suguda, Nivada, Sambalpuri, Sonipur and Sundarkar. Before the fifth century, this area was called by the name ThachchiKosal. In this area with big Poogoliborder Sambalpuri people are living. This area has many different cultural practices. To reduce disturbances, Sambalpuri was temporarily changed in 1860 to Odissa branch of Bengal. About 1 ½ crore Sambalpuri people are living in the above 10 districts.

Historically speaking, after the rule of Ashok, this region was successively under Som rule, Kalasuri rule, Ganga rule, Chauhan rule, Maharashtra rule and British rule.

In the districts where these people are living we can find historically memorial places, tourist



*Computer Key-in Work in Sambalpuri
Language Bro. Sukdev Nag and
Bro. Jayandpani*

centres , sanctuaries for animals and famous temples. For example, Kalakandi has become a tourist attraction, having a king's palace, Purlyjaran, Indiravathi dam, Karlapat sanctuary and so on. Indiravathi dam is one of the biggest dams in India. There is a peak named Deprikar in Bargar district. There are famous sarees shops, many temples, Sailasri palace, Rajendra park, water tanks, a tourist centre called Harisankar and many perennial springs. The food habits of people in west Odissa are different from those of people in other areas.

A person named 'LokkabitratnahaldarNag' who is popular as a poet in their language was awarded Padma shri by the President of India.

The important festivals celebrated by these people are Nuvakkai, Kandikayi, BayiGindia, Bojindia, Boospurauvans, Siththalsaasthi and Danu Yatra.

Among the Sambalpuri people, before a marriage the families of bride and bridegroom exchange their gifts. The family of the bridegroom should give sarees and jewels to the bride and to other ladies close to her. The bride's family should meet the marriage feast expenses and give all the things needed for the household of the newly married couple. The marriage feast will include rice food, different non-vegetarian dishes, pulse preparation and 'payasam'. On that occasion there will be the traditional Sambalpur dance in their traditional costume along with playing of music.

If a Hindu person dies, grape juice will be given to those who come to the dead person's house. They would carry the dead body on an inverted cot and finally throw away the cot. Christians among them carry the dead body in a coffin and bury it. From the next day the family members of the dead person and their close relatives will be supplied food prepared by the church members and members of youth fellowship and women's fellowship by turn.

Amidst the total population of Sambalpuri people (more than 1 ½ crores) only about 12%

people are Christians. Others also should know Christ. With this burden in mind Bro Jayanthpaani and I (Sukdev Nag) joined Indian Bible Translators organization in Coimbatore in April 2007, underwent a course in Bible translation and we are doing Bible translation since then. So far the gospel books of Mark and John were released and distributed to the people speaking Sambalpuri language. What is your part in this translation ministry and releasing the entire Bible in this language so that more than 1 crore people who do not know Christ should know Him as their Lord and Saviour? You may pray for this IBT Bible translation ministry and come forward to bear the expenses in releasing the Bible in this language. Moreover, if you have a calling to this Bible translation ministry, you can join this organization. When you pray for such a ministry, the Holy Spirit will interact with you and reveal things.

**Bro. Sukdev Nag &
Bro. Jayanth Pani Grahi**
(Sambalpuri language translators)

FIELD NEWS

Translator : Bro S.N.Sankar
Mission field : Trichy (Tamilnadu)
Language : Sourashtra

By the abundant grace of the Lord, last month The Lord enabled me to do my Bible translation related work carefully and truthfully. Last month I did the checking work of the already translated OT portion of the book of Ezekiel chapters 1 to 45.

I shared the gospel with the people speaking Saurashtra language in Trichy. It was effective because I spoke in their own mother tongue. Yet some of the people asked me with surprise how I became a Christian from Saurashtra community, and when I distributed the tracts, such people scolded me and asked me to leave their colony. They threatened me and said that they would give complaint against me at the police station. Without speaking a word in

response, we returned to our place. Last month I took 5 days leave because of illness. The checking of the translated portions an being done with the determination of giving the entire Bible in Saurashtra language soon. Please pray for my Bible translation ministry and for my good health.

————— • —————
Missionary : Bro. Meganath Mirgan
Mission field : Pappanpalli (Odisha State)

Greetings in the sweet name of Jesus Christ.

By the abundant grace of the Lord, last month Sunday worship service for the children residing in Pappanpalli Children's Home was conducted in the chapel in this Home. Along with me Bro Jabez also joined in the worship service. We taught the children how to read the Bible, how to pray and sing devotional songs. Fasting prayer meeting was conducted on the second Saturday. The cleaning of the Home premises was done by the children. As the children below 15 years were prone to viral disease, according to the government order those children were sent to their houses. Apart from taking care of the children, I also visit nearby villages and share the Good News with the villagers. I conduct house prayer meetings and we pray for the IBT ministries as well as for other ministries in India. Please pray for our missionary work, health and studies of the children in the Home and for us who are taking care of the Home children.

————— • —————
Missionary : Bro BaluTendalipadia
Mission field : Lenjiguda (Odisha State)

May the name of the Lord be glorified.

By the abundant grace of the Lord, last month I could perform my missionary service visiting these villages, sharing the Good News with the villagers and distributing tracts: Kanyara, Oldiguda, Musaguda, Maaliput, Gunidaput, Pittaguda, Kattaguda and Kadabal. Three persons have conveyed their willingness to take baptism. When I visited one house, one brother Ravilokia was suffering from weakness in his body and he asked me to pray for him. Along with some others in that house, I prayed for his healing and comforted him telling him to have faith in Jesus Christ who will heal him. I praised God when I learned that that brother was completely healed. The Lord who did miracles on earth when he came down to earth as a Man, does respond to our prayer in the Person of Holy Spirit. May His name be glorified. Please pray for my missionary work and for my family.

————— • —————
Translator : Bro Prakash F. Siddi
Mission field : Siddapur (Karnataka state)
Language : Siddi

May the holy name of the Lord be glorified.

Last month I did key-in work in the computer the translated portions of Acts chapters 13:1 to 23:16 and Romans 1:1 to 7:19 in Siddi language. In this language the gospel book of Mark was already released and it is being distributed to the people. I am accelerating my translation work so that the entire New Testament may be released soon. Please pray that the entire New Testament should be translated and released soon and it should be distributed to the people here.

Missionary : Bro Chandrikadas
Mission field : Salampur (Uttar Pradesh)

Greetings in the sweet name of the Lord.

Last month I visited the following villages to do my missionary work: Parava Nagar, RamLasanSarja, Mahavasalaampur, Punisaye, Akirvaali, Bijmaar, Gundavaali and Natthaat. I shared the Good News with the villagers and distributed tracts. I visited the houses of Bro Patel, Sisters Laknadevi, Shakkalidevi and Bro Uma Prasad and prayed with the inmates of these houses. I explained to them the miracles performed by Jesus Christ and about His sufferings on the cross for the redemption of the human beings. I conducted Sunday worship services, fasting prayer meeting on the second Saturday and House prayer meetings. Please pray for the people in this area (Selampur) to grow in the Lord and also for my missionary work and for my family.

————— • —————
Translator : Sister R.K. Latha
Mission field : Haveri (Karnataka State)
Language : Bovi

Greetings in the sweet name of Jesus Christ.

By the abundant grace of the Lord, I am translating the Bible in Bovi language. The gospel of Mark has already been translated in this language and the books are being distributed. The entire New Testament has been translated. Now the checking and key-in work are yet to be done. Apart from this, I am also translating the Old Testament books. The translation of the book of Genesis has been completed. I am now translating the book of

Exodus. Last month I translated the book of Exodus from chapters 23 to 40 and Leviticus chapters 1:1 to 30. First the New Testament has to be printed in Bovi language. Please pray for this and for my family.

————— • —————
Translator : Bro M.T. Jebaraj
Mission field : Sakri -Ushlappur
(Chhattisgarh state)
Language : Chhattisgarhi

Greetings in the sweet name of Lord Jesus Christ.

By the abundant grace of the Lord, last month I did the checking of the translated portion of the gospel of Matthew chapters 16 to 23 in Vaakri language along with the help of Bro Das Ebi. The translator in Vaakri language is Bro Prakash Pakora. I translate the Bible in Chattisgarhi language. The New Testament in this language has already been translated and distributed. Please pray that the translation of the entire Old Testament also should be completed by the end of 2017.

————— • —————
Missionary : Bro Ramachandra Nag
Mission field : Tentewada

I thank the Lord who enabled me to do my missionary work last month by visiting 14 villages. I met many villagers, shared the Good News with them and distributed tracts. Though I talked to many people, only a few listened to me with keen interest. Among them are: Bro Bis, Priyansu, Ganesh, Govind, Sukram, Balu, Sunil GaurabaandDansai. Please pray that these people should grow in the Lord and to kindle in others an interest in the gospel.

Translator : Sister Preeti Nag
Mission field : Katchnar
(Chhattisgarh State)
Language : Halbi

May the name of the Lord be glorified. So far only the gospel book of Matthew has been translated in Halbi language and released. These days I am distributing this gospel book to the people. Last month I distributed the gospel book of Matthew to 30 people. I am conducting Sunday classes for children.

25 children are attending this class and they are being led to the Lord. I encourage them telling them the various incidents recorded in the Bible. The children are listening to the Bible stories with keen interest. Last month I met Bro Jebaraj, the coordinator of translators, and he explained about the translation of the books of Hebrews, Peter and James. Then I completed the translation of these 3 books in Halbi language. Please pray for my translation work.

IBT ONE DAY CAMP AT COIMBATORE

Place : **CSI Christ Church**, Parish Hall, Trichy Road, Coimbatore - 641 045.
Date : **26-01-2017 Thursday** (Republic Day)
Time : 9.30 am. to 2.00 p.m.
Message : **Dr. R. JAYAKUMAR**, Nagercoil.

ALL ARE CORDIALLY INVITED. REGISTRATION FEE Rs. 10/-
LUNCH SERVED.

Further Details Contact :

INDIAN BIBLE TRANSLATORS - Mobile : 90470 57414, Phone : 0422-2574143

Please send / renew your :

Annual Subscription Rs. 100/-
to

WORD PUBLISHERS TRUST

Civil Aerodrome Road, Coimbatore - 641 014.

Send all your Contributions :

Cheques / DD / M.O. to

INDIAN BIBLE TRANSLATORS

Civil Aerodrome Road, Coimbatore - 641 014.

Phone : 0422-2574143, 4520143

Mobile : 90470 57414

E-mail : indianbibletranslators@gmail.com

Web : www.ibt1.com

Editor & Published by **Smt D. SUDANDIRA DEVI**
On behalf of **WORD PUBLISHERS TRUST**

14, Ashok Layout,
Civil Aerodrome Road,
Coimbatore - 641 014.

Printed by **Mr. C.K. VENKATESH**
Chandra Prabha Press

113-118, V.H. Road, CBE-1.

SATHTHIYA VAARTHAI - ENGLISH

Date of Posting : 2nd & 3rd January 2017

RNI No. TNENG/2002/9608

Postal Regd. No. CB/051/2015-2017 (English)

Licensed to Post without Prepayment No.

TN/WR/CBE/051/WPP/2015-2017 (English)